

**会议与活动协议**

本会议与活动协议（“活动协议”）由以下列明的客户和酒店双方签订，旨在双方互利互惠，并由我方据此提供令贵方满意的服务。

<b>客户名称：</b> 康辉集团国际会议展览有限公司		<b>酒店名称：</b> 大连万达商业地产股份有限公司万达希尔顿酒店	
<b>客户邮寄地址：</b>	北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510 室	<b>酒店地址：</b>	中国辽宁省大连市中山区人民东路 31 号
<b>客户联系人姓名：</b>	任宏迪 小姐	<b>酒店联系人姓名：</b>	于戈
<b>职务：</b>	客户经理	<b>职务：</b>	销售经理
<b>电邮地址：</b>	renhongdi@cct.cn	<b>电邮地址：</b>	<a href="mailto:maggie.yu@conradhotels.com">maggie.yu@conradhotels.com</a>
<b>座机电话：</b>	+86 10 6587 7469	<b>座机电话：</b>	+86 411 8677 6666 ext. 8826
<b>传真：</b>	+86 10 6587 0596	<b>传真：</b>	+86 411 8275 9090
<b>活动时间：</b>	2017年11月22-24日	<b>活动名称：</b>	别克试驾团队

我方很高兴为贵方的活动保留以下见面会活动安排。请审阅下述详细信息，以确保其准确地反映了贵方的要求：

**房间信息：**

<b>房间类型</b>	<b>11月22日 (星期三)</b>	<b>11月23日 (星期四)</b>	<b>11月24日 (星期五)</b>	<b>每日房价 (人民币)</b>
希尔顿酒店 希尔顿双床房	3	/	/	800 元/间/晚
康莱德酒店 康莱德豪华双床房	/	3	3	900 元/间/晚
康莱德酒店 康莱德豪华大床房	/	13	12	800 元/间/晚
<b>总计 (34)</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	—

- 客房预计费用总计: 人民币 27,800 元

\*以上房价已包含 16.6% 的服务费及税金。

\*以上房间大床房（单人入住）包含壹份早餐，双床房（双人入住）包含两份早餐。

\*房间包含网络。

\*酒店办理入住时间是入住日的下午三点以后，离店时间是离店日中午十二点之前。如果贵方的客人希望提早入住或延迟离店，请尽早告知。

\*我店将根据当时的入住率情况予以安排或不安排。在有空房的情况下，酒店将尽早安排客人入住。

\*以上所预订客房的所有费用由贵公司支付。杂费押金在办理入住时交付前台，杂费消费由客人在离店前自行与我店结清。或房间内的小酒吧、电话线将关闭，客人没有签单权。如客人需要签单消费，需自行至我店前台支付押金后方可消费。或免收杂费押金，客人的任何杂费消费将由客人在离店前与我店自行结清，任何未结清的杂费消费都将由贵公司在团队离店日向我店支付。如有自付房费请提前告知。

\*请于团队到店前 1 天，即 2017 年 11 月 21 日前与我店最终确认房间数量。之后如有房间取消或入住当日未到店，酒店将收取第一晚房费。

**活动安排：**

日期/时间	活动	场地	摆台	保证人数	预计人数	价格 (人民币)
<b>11月23日 (星期四)</b>						
17:30-20:30	晚餐	希尔顿酒店 一层地阔餐厅	自助餐	10	20	<b>费用：</b> 餐费人民币 300 元净价/位，含指定软饮畅饮。须使用酒店制作的餐券用餐。
<b>12月02日 (星期五)</b>						
8:00-11:00	停车位	希尔顿酒店地上	现有形式	—	—	<b>费用：</b> 共计 20 个，其中 5 个收费 250 元。
8:00-12:00	会议	康莱德酒店 康莱德大宴会厅 1/2 厅 -290m <sup>2</sup>	剧院式	60	60	<b>会议服务费：</b> 12,000 元/4 小时 自带 LED 屏幕能源费：5,000 元
17:30-20:30	晚餐	希尔顿酒店 二层地阔餐厅	自助火锅	10	20	<b>费用：</b> 餐费人民币 200 元净价/位，含指定软饮畅饮。须使用酒店制作的餐券用餐。

- 宴会预计费用总计：人民币 27,250 元

- 团队预计费用总计：人民币 55,050 元

(按实际消费账单金额结算)

**同时我们将提供以下服务：**

**\*会议方面：**

- 提供纸、笔、瓶装水。
- 会场外提供签到台。

**收费服务项目（不包含在会议、用餐费用内）：**

*地下停车场	人民币 6 元/小时 (地下停车场隶属大连万达中心管理)
*会卡\餐卡	人民币 10 元/个
*鲜花	人民币300 元净价每盆

**活动备注：**

- 请在每个餐饮活动开始前 72 小时以上再次确认预计和保证用餐人数（包括茶歇人数），预计和保证参加人数的差别不得超过 5%，如实际出席人数不到保证人数则将按保证人数收费，如果实际出席人数超过保证人数不到预计人数，将按实际出席人数收费。如果超过预计人数将按预计人数收费，但因此造成食品供应不足，酒店方概不负责。用餐合同签订后，如因贵方原因取消，酒店将按照取消条款收取费用。
- 如增加用餐人数请至少提前 48 小时通知酒店，酒店将会视场地情况给予安排，并需支付增加人数全额款项。
- 宴会/活动场地根据参加人数及摆台要求进行安排。如果与会人数发生变化，在场地允许并征得主办方同意的前提下，酒店将保留为此活动安排其他合适的宴会场所的权利。
- 酒店谢绝自行外带食品进入酒店，如因自带食品或酒水所产生之任何意外均由客人自行承担。
- 为了客人及酒店的安全，在酒店区域内严禁燃放各种烟花、炮竹、冷焰火、纸制礼花等物品。
- 若活动期间因贵方及所邀请客人造成酒店区域设施、设备的损坏，如所邀请客人损坏，贵公司有责任帮助协调客人对其所造成的损坏做出相对应的赔偿；如贵公司损坏，则由贵公司赔偿。

**履约赔偿金（参见附件的标准条款和条件中的取消和履约政策）**

自双方签订合同之日起贵方选择减少已预订客房住宿、已预订会议室租用和/或已预订餐饮的最低数量，贵方将有责任支付相当于减少数量所对应的预期总花费之 **100%** 的违约赔偿金。

如果贵方不行使上述选择权减少已预订客房住宿、已预订会议室租用和/或已预订餐饮，则视为放弃该等选择权。

除非我方另行同意，预留区的所有调整将附随对指定会议室/功能区的相应比例调整。

如果活动已经举办，但我方未能从贵方的活动中实现预期总花费，贵方同意支付履约赔偿金。贵方应付的赔偿金应为可令酒店收取到不少于上述摘要表中所列的每一项最低保证总费用的 **100%**，外加适用的全国税和地方税；但是，如果贵方按照本条款的规定适当地减少了贵方已预订最低数量，则上述摘要表中所列的每一项适用的最低保证花费应当相应地予以减少。

如果因酒店单方原因，未能按期提供客户已预订客房、已预订会议室租用和/或已预订餐饮的最低数量及对应提供的设备等，酒店需承担赔偿责任，需支付的赔偿金以不超过预期总花费为限。

**整体取消赔偿金（参见附件的标准条款和条件中的取消和履约政策）**

酒店收到取消通知的日期	相当于应付预期总花费的百分比	应付取消赔偿金金额，外加适用的全国税和地方税
2017 年 11 月 22 日或者之后更晚的日期	团队预计总费用的 100%	<b>人民币金额 55,050 元</b>

**定金及付款方式**

此次会议期间的所有有组织的会议及餐饮费用都将由贵公司支付。请将相关费用以转帐、现金或信用卡的方式按照以下日期支付至大连万达希尔顿酒店帐户或前台。定金不得提前退还及转让。

付款时限	内 容
2017 年 11 月 21 日前	请确保在此日期之前交纳预计总费用的 80%，即人民币 44,040 元
2017 年 11 月 22 日到店时	请确保在此日期之前使用信用卡预授权担保预计总费用的 20%，即人民币 11,010 元
2017 年 11 月 30 日（离店后 6 日内）	请确保在此日期之前结清所有店内费用

所有团队账单（房间及会议费）由 康辉集团国际会议展览有限公司 授权签单人 \_\_\_\_\_ 签字认可，并以信用卡、银行转账及可接收的支票等方式结清所有费用。贵公司若不能在信贷的有效期内支付费用，饭店将有权限要求贵公司立即付清所欠余额并按每月 2% 支付滞纳金，同时还需支付酒店为收取此款项所支付的费用，包括但不限于律师费。

签单人签名模式：\_\_\_\_\_

若需银行转帐，请转至以下帐户：

人民币账户：	284358694248 (人民币账户)
帐户名称：	大连万达商业地产股份有限公司万达康莱德酒店
银行名称：	中国银行大连东港支行
银行地址：	中国辽宁省大连市中山区港湾街 3A-3C 上方港景大厦，邮编 116001
SWIFT 代码：	BKCHCNBJ810

请将贵方的汇款通知发送至 [maggie.yu@conradhotels.com](mailto:maggie.yu@conradhotels.com) 或传真至 0411-8275 9090，说明支付款项对应的发票和支付至我方账户的日期。

**声明：**

宴会会议区域内禁止吸烟，如因吸烟导致酒店物品损坏，需照价赔偿。

为了客人及酒店的安全，在酒店范围内的任何区域禁止带入易燃，易爆或危险物品，严禁擅自用明火，禁止燃放烟花，爆竹等。也禁止在会议及宴会期间安排冷烟花这一特殊效果。如果在搭建过程中，贵公司使用了易燃，易爆或危险物品材料作为搭建，酒店安保部门有权阻止搭建进行，并不承担任何责任。

**完整协议：**

本协议、标准条款和条件（作为本协议的附件且通过引述构成本协议的一部分）以及本协议的附件、附录及附表（如有）一经以下双方签署，即构成双方之间的完整协议，只有采用书面形式且经双方签署方可被修订或修改。如果在返还本协议或其任何附件签署版本的同时进行了修改，不得视为我方已接受了该等修改，而应视为贵方的反要约，我方可以自行决定以书面形式接受或拒绝该反要约。一旦贵方和我方签署了本协议，代表贵方所作的预留将被确认并受限于本协议的规定。

下列签字人明确同意并保证其有权代表其代为签字的一方签署并订立本协议。

本协议自双方盖章之日起生效，本协议一式贰份，双方各执壹份。双方确认盖章后的合同扫描件与合同原件具有同等法律效力。

请将本协议于 2017 年 11 月 21 日之内签字回传，否则酒店将视为贵方自行放弃所有的场地预定，并会重新销售上述房间及会场，不会再次通知。

**接受并同意：**

公司：康辉集团国际会议展览有限公司

大连万达商业地产股份有限公司万达希尔顿酒店

签署：\_\_\_\_\_

签字

签署人姓名：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

签署：\_\_\_\_\_

签字

联系人姓名：\_\_\_\_\_ 于戈

职务：\_\_\_\_\_ 销售经理

日期：\_\_\_\_\_

签署：\_\_\_\_\_

签字

负责人姓名：\_\_\_\_\_ 杨光

职务：\_\_\_\_\_ 销售总监

日期：\_\_\_\_\_

## 标准条款和条件

### 适用于本会议与活动协议的定义

**入住日**系指贵方因活动入住酒店的第一天，详见活动协议的规定。

**客户或贵方**系指负责委托和支付活动费用的人士或法律实体，详见活动协议的规定。

**活动**系指针对使用我方的活动区域和公共区域、客房、设施和/或食品和饮料（“餐饮”）所作的预定，具体细节参见活动协议。

**活动协议**系指本协议中列明活动细节的部分（由我方适当的 C&E 销售系统所制作，例如 GEM、Delphi、C&B 数据库）。

**活动协议发出日**系指我方将本协议发送给贵方的日期，详见活动协议的规定。

**活动策划人**系指活动协议指定的人士，即为促成贵方在酒店预订业务提供服务的活动策划人、会议策划人、旅游代理人或者专业会议组织人，并且其符合资格获得活动协议所载明的活动策划人奖励。

**Hilton Worldwide** 系指 Hilton Worldwide, Inc.。

**酒店或我方**系指拥有举办活动所在酒店的实体，详见活动协议的规定。

**策划人**系指为促成贵方在酒店预订业务提供服务的会议策划人、旅游代理人或者专业会议组织人或活动协议中指定的其他机构，并且其有资格收取活动协议所载明的由我方支付的佣金。

**活动附录**系指活动协议的附件，列明了一项活动的其他具体细节。

**标准条款和条件**是指作为活动协议之补充的下列条款和条件。

### 1. 可选择日期

**1.1.** 除非活动协议载明了不同的可选择日期，贵方应在活动协议发出日后 **7** 天内审阅、签署和返还本协议。如果我方未在适用的到期日收到贵方签署的协议，我方保留取消贵方 **临时** 预订客房和设施或重新审阅我方报价的权利。该等情况下不适用取消费。如果我方收到就贵方拟议活动同一日期的其它询价，我方有权自行决定是否先行联系贵方进行确认。

### 2. 押金 / 确认 / 提前退房费

**2.1.** 为确认贵方参加人员的客房分配情况（如适用），我方将要求该等人员提供**第一晚和最后一晚**的房价押金，缴纳的押金至迟在入住日之前的 **14** 个公历日可予以退还，在此到期日之后缴纳的押金不可退还。贵方参加人员可使用我方接受的各主要信用卡缴纳预付款。我方将告知贵方参加人员我方酒店目前接受的各主要信用卡。用于支付预付款的所有信用卡将被立即予以扣款。

**2.2.** 如果要求入住贵方预留区客房的参加人员在其预定退房日之前退房，我方将收取**[币种, 金额]**的提前退房费。希望免交提前退房费的参加人员应当在入住时或入住之前告知我方计划住宿时间的任何变化。我方将在参加人员入住时告知提前退房费这一规定，并要求贵方亦告知参加人员该等收费规定。

**2.3.** 入住时间为 **16:00**；退房时间为 **11:00**。提前入住和延迟退房受限于客房的可入住情况和我方服务台的批准。我方可能会收取**[币种, 金额]**的提前入住费和**[币种, 金额]**的延迟退房费。希望免交延迟退房费的参加人员应当在入住时告知我方其需要延长退房时间。

### 3. 支付条款

**3.1.** 如果贵方已经与 Hilton Worldwide 或我方建立了充分的信用关系，贵方同意在收到我方发出的正式签署的本协议后 **10** 日内支付活动协议所载明的首期押金（如适用）。剩余款项应在收到最终账单后的三十（30）日内支付。

**3.2.** 如果贵方未与 Hilton Worldwide 或我方商定信用关系，则适用下列条款：

**3.2.1.** 如果活动在活动协议发出日后 **30** 天内举办，贵方应在确认时全额预付预期总花费外加适用的全国税和地方税。

**3.2.2.** 如果活动晚于活动协议发出日前 **30** 天举办，贵方应在确认时支付预期总花费的 **50%**作为押金外加适用的全国税和地方税，并不晚于入住日前 **30** 天全额支付剩余款项外加适用的全国税和地方税。

**3.2.3.** 如果在双方签署协议后，团体的数量有所增加，贵方必须在入住日前全额预付该等增加的费用外加适用的全国税和地方税。

**3.2.4.** 不晚于入住日前 **14** 天，贵方应向我方提供有效的信用卡以便我方可以收取所有预计主账户费用，以及任何餐饮花费或其他未在活动协议中明确规定但在活动期间应贵方要求或代表贵方提供的服务费用。

**3.2.5.** 我方可适用活动协议所载明的不同支付条款，如活动协议所载明的其他支付条款与本条中的支付条款相冲突，则适用活动协议所载明的其他支付条款。

**3.3.** 如果贵方愿意，所有费用均可以我方接受的主要信用卡支付。请联系我方获取截止至活动日我方酒店接受的届时适用的主要信用卡名单。目前，Hilton Worldwide 接受万事达卡、Visa、Diners Club、美国运通卡和 JCB 国际卡。

**3.4.** 我方接受贵方信用卡作为贵方主账户费用批准支付形式的一项前提条件是贵方同意遵守本协议下述的争议解决程序，根据该程序，如果贵方希望就任何主账户费用提出争议，应首先直接在贵方和酒店之间提出，在此情况下双方同意诚意合作以及时解决任何存在争议的发票。为免疑义，贵方同意贵方不会利用贵方信用卡发行人的程序就我方与贵方信用卡交易中发生争议的费用获取临时信用（通常称为“拒付”）。

**3.5.** 我方保留在活动开始前的任何时间检查贵方信用状况的权利，如果贵方的财务状况出现不良变化，我方保留提高押金和/或预付款金额的权利。贵方明确同意我方进行任何该等信用检查。

**3.6.** 逾期 **30** 天的应付款项将按**巴克莱**银行基准利率（或任何类似的地方基准利率）上浮 **4%**的月利率或者按适用的法律法规项下准许的最高利率（以较低者为准）。如果任何费用存在善意争议，贵方同意在发票日期起 **30** 天内向我方支付所有不存在争议的费用。双方届时将诚意合作以及时解决发票中存在争议的费用，并且贵方同意在争议解决后立即支付剩余款项。

### 4. 外带食品饮料

**4.1.** 除非在活动前经我方书面同意，在贵方活动/会议期间贵方不得将任何外部食品或饮料带入我方酒店食用。

### 5. 投递

**5.1.** 物品的投递应通过贵方指定活动管理人进行安排。可能适用接收、处理和运输收费。我方不接收需要我方支付运输费的物品。除非我方事先另行同意，我方只接受贵方入住日前 **48** 小时内的投递。所有的投递必须按照我方指引正确标记。在适用法律所允许的最大范围内，我方不对贵方物品的任何损坏或损失负责。

### 6. 取消和履约政策

**6.1.** 活动协议中我方提供的报价和优惠是部分地基于我方预期贵方同意使用并支付活动协议所列的房间、会议室和功能区将产生的总花费。贵方保证贵方的活动将达到预期总花费。贵方同意并了解，如果贵方整体取消预订或未完全履约，我方将失去将贵方未使用的设施单独地或作为另一区域之组成部分提供给其他方的机会，且我方在试图将已出售给贵方的存量客房进行重新出售的过程中将产生额外的开支。

**6.2.** 由于我方的实际损失难以确定，贵方同意就下述条款所述的整体取消或未完全履约向我方支付合理的违约赔偿金外加适用的全国税和地方税。双方同意，本协议所规定的违约赔偿金条款是经双方合理努力而事先商定的因整体取消或未完全履约我方将遭受的损害。

### 6.3. 整体取消

**6.3.1.** 如果贵方因任何原因取消活动，包括将贵方会议/活动的场址变更至另一家酒店，在贵方向我方发送取消通知的同时，贵方亦同意向我方支付适用的整体取消赔偿金外加适用的全国税和地方税。整体取消赔偿金占贵方活动预期总花费的一定比例，该适用的金额基于我方收到贵方取消

通知的日期而决定。活动协议规定了适用于贵方活动的整体取消赔偿金之具体安排。

**6.3.2.** 所有的取消通知必须以书面形式作出，并且在我方收到贵方的通知和适用的取消赔偿金之日起生效。我方可以自行决定贵方的取消通知无效，从而可不取消客房预订直至收到适用的取消赔偿金付款；因此延迟付款可能导致应付更高金额的取消赔偿金。

**6.3.3.** 如果贵方希望确认适用的取消赔偿金的准确计算方式，贵方可以联系我方并要求我方准备一份说明，详细列明适用的取消赔偿金外加适用的全国税和地方税。我方将扣除任何贵方之前向我方支付的任何预付款和押金。

**6.3.4.** 除根据本条款应支付的整体取消赔偿金外，贵方必须补偿我方就任何取消预订而产生的任何费用，包括（但不限于）我方必须就已取消的贵方活动相应取消我方与第三方的相关安排而产生的任何支出、费用或罚金。

#### 6.4. 履约/间数减少

**6.4.1.** 在贵方活动之前，我方可以审查贵方参加人员已提出的客房分配要求数量，以便对贵方在本协议下的义务和贵方的实际可能履约情况予以比较。在贵方活动前，如审查结果显示实际参加人数将少于我方基于贵方预留区所预计的参加人数，我方保留根据贵方参加人员的客房分配要求所显示的贵方场地需求缩减而相应分配替代会议/功能区的权利。

**6.4.2.** 在入住日前至少 **3** 个营业日，贵方必须通知我方将出席贵方活动的参加人员之最终人数。

**6.4.3.** 如果活动已举办，但我方就贵方的活动未能实现预期总花费（无论是由于贵方会议规模的缩减、参加人数的减少、餐饮服务的变化或其他原因造成的），贵方同意就其未完全履约向我方支付合理的违约赔偿金外加适用的全国税和地方税。活动协议规定了适用于贵方活动的履约赔偿金。

**6.4.4.** 我方将从贵方应支付给我方的履约赔偿金中扣除所有已单独收取且不可退还的押金、所有已收取的提前退房费以及贵方之前支付给我方的所有预付款和押金。

#### 7. 活动中的行为

**7.1.** 在适用法律允许的最大范围内，贵方对参加贵方活动的所有人员的行为，以及对在贵方活动期间贵方的雇员、临时工、代理人、承包商、分包商以及活动的参加人员对我方酒店场地的任何部分造成的损失和/或任何损坏承担全部责任。

**7.2.** 为了人身和财产的安全，酒店室内不得使用焰火或燃烧装置。贵方亦同意贵方的活动不会对其他客人或会议产生任何不合理的干扰，例如过量的噪音、烟尘或烟雾机、干冰、彩炮、蜡烛、薰香或任何可产生令人不悦气味的活动。如果贵方未遵守我方合理的要求减少或消除任何该等干扰，我方保留立即终止贵方活动的权利，在此情况下，贵方仍然有责任支付与贵方活动相关的所有约定费用，且我方将不会向贵方返还任何费用。

#### 8. 遵守法律

**8.1.** 贵方同意遵守所有适用的法律法规，包括但不限于健康和安全法规、反恐、反腐败、反洗钱的法律法规和消防法规。贵方同意与我方以及任何有关政府部门合作以确保遵守该等法律法规。如果对消防管制方面存有疑问，我方可以要求贵方自费从当地消防部门获得消防合规证明。

**8.2.** 鉴于 Hilton Worldwide 总部设于美国，其法律限制 Hilton Worldwide 品牌旗下经营的酒店与任何在美国财政部海外资产控制办公室（OFAC）特别指定国民和其他受封锁人士（包括恐怖分子和毒品走私犯）（“OFAC 名单”）中指定的主体或实体开展业务，因为该等酒店和 Hilton Worldwide 的收入可能被认定为直接或间接地来源于任何该等被禁止的业务活动。OFAC 名单请登

录 <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx> 查询。因此，贵方陈述并保证贵方目前不属于 OFAC 名单中的主体或实体，也不属于任何类似受限名单（包括其它政府根据适用的联合国、区域或国家贸易或财政制裁规定的名单）中的主体或实体。如果贵方在贵方入住日前成为任何该等受限名单上的主体或实体，贵方必须立即通知我方。

#### 9. 有理由的取消

**9.1.** 在适用法律赋予我方的任何其他法律权利和救济之外，我方亦可以在下列任一情况下取消贵方活动和终止本协议，而无须承担任何责任：

**9.1.1.** 如果我方发现贵方的财务状况恶化，而令我方合理地认为贵方可能无法履行本协议规定项下贵方的明确义务。

**9.1.2.** 如果预付款或押金未及时支付。

**9.1.3.** 如果贵方、或任何贵方的雇员、代理人、分包商或管理人员存在任何非法行为或其行事可能对酒店或 Hilton Worldwide 的声誉造成不利影响。

**9.1.4.** 如果我方出于其它原因而合理地认为我方为遵守适用的法律法规项下的义务而必须终止协议，包括（但不限于）贵方成为前一条款中规定的任何受限方名单中的主体或实体。

**13.2** 如果我方根据本条款的规定取消了贵方的活动，我方有权获得本协议规定的活动取消赔偿金。

#### 10. 赔偿

**10.1.** 在法律所允许的最大范围内，对于酒店和 Hilton Worldwide（及其各自的所有人、管理方、合伙人、附属公司、关联公司、管理人员、董事、雇员、员工和代理人）（合称“酒店受偿方”），就酒店受偿方发生的或遭受的、由贵方活动引发或以任何形式与之相关的任何一切人身或财产相关的主张、责任、损失、损害以及政府费用或罚款、处罚、支出、法律费用、专业人员费用和其他任何性质的费用（合称“索赔”）贵方始终就该等索赔向酒店受偿方承担责任、进行赔偿、为其抗辩并使其免受损害；但是，根据本赔偿条款贵方并无义务承担由于酒店受偿方单方面重大过失或故意不当行为导致的该部分索赔。

#### 11. 保险

**11.1.** 对于贵方活动产生的或与之相关的所有行为，贵方将购买与该等行为合理匹配的适当保险并使其保持有效，包括但不限于承保范围涵盖公众责任和财产损失的保险。贵方同意依照要求向我方提供该等保险的证明或凭证。

#### 12. 责任限制

**12.1.** 本协议的任何条款并不旨在作为且不得被视为任何一方试图排除或限制其在适用法律项下不能被排除或限制的责任，包括但不限于任何一方对其自身过失造成的人身伤害所负有的责任或对其自身欺诈或错误陈述所负有的责任。

**12.2.** 尽管本协议存在任何其他条款，受限于适用法律法规的规定，我方由本协议引发或与之相关的总责任（无论是由于违约、违反保证或承诺或任何赔偿项下的约定、由于侵权、过失或其他原因造成）在任何时候均不得超过本活动协议规定的预期总花费。

#### 13. 外部承包商

**13.1.** 如果贵方决定于贵方活动期间在我方酒店场所使用外部承包商或分包商，贵方必须在贵方入住日前至少 **30** 个公历日通知我方关于贵方使用该等服务提供者的计划。

**13.2.** 贵方的外部承包商必须遵守我方的合理规则（包括但不限于健康和安全规定及规则）。如果外部承包商未能遵守我方的规定或适用的法律法规，我方保留自行决定要求任何外部承包商撤出我方酒店场地的权利。

**13.3.** 我方可以自行决定要求贵方的外部承包商(i)签署使我方免受损害的赔偿和保险协议（该等协议采用酒店目前使用的针对类似外部承包商的格式）及(ii)在外部承包商被准许在我方酒店场地提供服务之前，提供我方可接受保险金额的保险证明（保险金额和险种可由我方根据外部承包商将提供的服务类型自行决定）。

**13.4.** 我方保留根据贵方的具体需求收取附加费的权利，包括但不限于因视听设备和电力要求、悬挂横幅、制作标识以及调整电压产生的劳务附加费。如果贵方需要为贵方的活动提供任何操作服务，所有该等服务必须由酒店内部的视听设备服务提供者进行安排，贵方将承担所有的相关费用。

#### **14. 安全**

**14.1.** 如果由于贵方活动的规模和/或性质需维持充分的安全措施而我方自行认为有此必要，则贵方应自费提供保安人员，该等保安人员应由在我方所在地区开展业务的知名合格保安机构提供，且该等保安机构须经我方事先批准。该等保安人员不得携带武器且应遵守适用于该等保安人员的本地法律。

**14.2.** 我方可以自行决定要求贵方的保安机构(i)签署使我方免受损害的赔偿和保险协议（该等协议采用酒店目前使用的针对保安机构的格式），及(ii)在保安人员被准许在我方酒店场地提供服务之前，提供我方可接受保险金额的保险证明。

#### **15. 宣传事宜**

**15.1.** 我方保留审阅并批准与贵方活动相关且具体提及酒店名称或属于 Hilton Worldwide 下属实体所有的名称或标识（包括但不限于：Hilton、Hilton Hotels & Resorts、Conrad Hotels & Resorts、Waldorf Astoria Hotels & Resorts、Embassy Suites、DoubleTree by Hilton、Hilton Garden Inn、Hampton Inn、Hampton Inn & Suites、Home2 Suites by Hilton、Homewood Suites by Hilton, 以及 Hilton Grand Vacations）的任何广告或宣传资料的权利。就为我方酒店举行的团体会议/活动提供服务的第三方服务提供者，贵方同意我方可以与其共享贵方活动和策划人的信息（包括视听设备服务方、装潢商、花商以及其它服务方）。

#### **16. 履行不能**

**16.1.** 如果由于超出一方合理控制的情形（包括但不限于自然力、政府行为、酒店所在国发生正式宣告的战争或酒店所在城市发生恐怖袭击）造成我方举办活动成为非法或我方无法举办活动，任何一方均无须对因此未能履行本协议负责。受影响的一方在任何该等事件发生起十（10）日内向另一方发出书面通知即可终止本协议而无须承担责任。

**16.2.** 如果贵方因上述履行不能事件的有效成立而适当地取消了活动，则经贵方书面要求，我方同意在不收取罚金并扣除我方为准备活动已经产生的任何费用的前提下，返还贵方向我方支付的所有预付押金和预付款。

#### **17. 管辖法律及争议解决**

**17.1.** 双方同意尽其合理的商业努力以非正式并且及时地解决有关本协议任何事项的任何争议，为此双方应根据本协议规定的程序将争议提交每一方高级代表以供其讨论和寻求可行的解决方案。但是，有关侵犯知识产权的争议不受本条款规定的限制。依据本条款进行的所有协商均是保密的，并应为适用的证据规则之目的视为妥协及和解性的协商。如果在根据本条款提交争议事项后的三十（30）个公历日内，各方的高级代表未能就该等争议达成解决方案，任何一方可以向另一方发出其有意提交仲裁的通知。

**17.2.** 本协议受酒店所在司法辖区的法律管辖并依其进行解释。双方不可撤销地同意，由本协议、本协议的违反、终止或无效引起的或与之相关的任何纠纷、争议或权利主张，应由中国国际经济贸易仲裁委员会根据联合国国际贸易法委员会仲裁规则予以最终解决，仲裁庭由根据该仲裁规则委派的三（3）名仲裁员

**18.1.** 双方同意，就本协议及本协议的任何修订或修改而言，或就双方之间的任何其他通知或通讯而言，通过电子邮件（签名的扫描件作为附件）或传真发送或接收的签名将视同签署方的原始签名，可强制执行且有效。

**18.2.** 双方之间通讯的生效日将按如下方式进行确定：(1)通过快递发送的通讯将自快递公司证明的接收日起生效；(2)通过特快邮件（或同等的服务）、记录派递邮件或挂号邮件发送的通讯将自投递日后第2个整日的上午9点30分生效；(3)通过传真发送的通讯将自发送人留存的传真确认单上的日期和时间起生效；以及(4)通过电子邮件发送的通讯将自发送之日起生效。

**18.3.** 如果本协议的任何条款在任何司法辖区被认定为非法或不可执行，该等条款应仅在其非法或不可执行的范围内无效而不影响本协议其他条款的效力，并且该等非法或不可执行条款应被视为根据适用法律被予以重述以尽可能准确地反映双方原始意图。任何一方未行使本协议任何条款或条件不得视为该方在任何时候放弃行使该等条款或条件或任何其他条款和条件之权利。

#### **18. 其他规定**